

Contents

1. Preface	7
<i>Literature</i>	9
2. Christoph Houswitschka Literary views on cosmopolitanism in Europe	11
3. Pilar Cuder-Domínguez Masculinities and intergenerational strife in recent Black British fiction	23
4. Dorota Mihulka “I am a woman cracked by multiple migrations” – the search for self through space in the works by South Asian American women writers	31
5. Monika Wojdan Latino identity in the poetry of Emanuel Xavier	43
6. Beata Piątek Colm Tóibín’s <i>Brooklyn</i> : emigration as double life	55
7. Dorota Rygiel When the West becomes the Home: the portrayal of Bangladeshi immigrants in Monica Ali’s <i>Brick Lane</i>	61
8. Simona Hevešiová <i>Unaccustomed Earth</i> : generation at the crossroads	71
9. Patrycja Austin Multilingual India in Amit Chaudhuri’s <i>Afternoon Raag</i> and Vikram Seth’s <i>A Suitable Boy</i>	79
<i>Migrating humour</i>	87
10. Christie Davies How jokes migrate and how they change as they migrate	89

11. Joanne Paisana	
Anglo-Portuguese colonial rivalry in late nineteenth-century Africa: visual commentary in contemporary satirical journals	103
12. Anna T. Litovkina – Dóra Boronkai	
Appreciation of humor in Anglo-American and Hungarian anti-proverbs	117
<i>Language contacts and translation</i>	135
13. Megan Case	
Experiences of idiolect change among English speakers in Sweden	137
14. Alicja Witalisz	
Linguistic globalisation – a contribution to linguistic homogenisation or the creation of linguistic difference?	149
15. Marcin Zabawa	
The influence of English on international Internet slang	167
16. Clare Vassallo	
Roses by different names – do they smell as sweet?: style, status and invisibility in literary translation	183
<i>Erasmus mobility as modern European migration</i>	197
17. Colin Swatridge	
Does the Erasmus Programme foster a European identity?	199